HSM2955(R)

Módulo de verificación de alarma de audio

Manual de instalación 1.0

ADVERTENCIA: Este documento contiene información sobre las limitaciones con respecto al uso y función del producto, así como información sobre las limitaciones relacionadas con la responsabilidad civil del fabricante. Debe leerse todo el manual cuidadosamente.

Tabla de contenidos

1. Introducción **3**
1.1 Características 3
1.2 Especificaciones 3
1.3 Listo para usarse 3
2. Instalación **4**
2.1 Instalación del HSM2955(R) 4
2.2 Cableado de la estación de audio 5
2.3 Asociación 8
3. Operación **9**
3.1 Captura de audio 9
3.2 Reproducción de audio 9
3.3 Opciones de sobreescritura/retención de audio 10
3.4 Sesiones de audio bidireccionales 10
3.5 Opción de desconexión de audio bidireccional 11
3.6 Funciones de teclas de teléfono para control de audio 11
3.7 Tonos del operador 12
4. Programación **13**
4.1 Programación del HSM2955(R) 13
5. Planillas de programación **16**
6. Privacidad **19**
7. Formato de consentimiento **20**

1. Introducción

Este manual de instalación deberá ser usado en conjunto con el manual de instalación del panel de control de alarma al cual el HSM2955(R) esté conectado. Desconecte la alimentación y la línea telefónica antes de instalar el módulo.

El Módulo de verificación de alarma de audio HSM2955(R) ofrece capacidad 'Hablar/escuchar' para la verificación de audio de alarmas así como hasta 4 minutos de captura de audio después de un evento de alarma (verifique la disponibilidad con su distribuidor). La estación central puede controlar el volumen, etc. al pulsar las teclas del teléfono de conformidad con el protocolo de Verificación de audio SIA. El usuario también puede iniciar de manera remota el monitoreo de audio de las instalaciones.

El módulo se monta en el gabinete del panel de control principal (PC5003C) usando los orificios de montaje existentes y los 5 espaciadores suministrados (véase la Figura 1: Instalación). Toda la programación puede realizarse en el teclado del sistema o de manera remota usando el software de DLS (exclusivo para paneles DSC).

1.1 Características

- Devolución de llamadas de audio bidireccional para soportar transmisiones de Celular/Ethernet.
- Soporte de audio bidireccional a través de PSTN.
- Reproducción de audio a petición en el HSM2955R (solicitado exclusivamente por el operador de la estación central).
- Graba hasta 16 segundos de captura de audio de pre-alarma y hasta 4 minutos de captura de audio programable de pos-alarma (exclusivo para el modelo HSM2955R).
- Soporte para 128 zonas para instalaciones comerciales y residenciales.
- Soporta hasta 4 estaciones de audio (4 micrófonos y 2 altavoces), incluyendo detección de sabotaje para cada estación.

1.2 Especificaciones

Rango de temperatura operacional	-10° a 55°C (14° a 131 °F); UL/ULC: 0° - 49°C
Humedad	hasta 93% de HR, sin condensación
Voltaje operacional (ROJO, NGRO) desde el panel de control compatible	11.3 a 12.5 VDC (max)
Consumo de corriente (exclusivo tablero)	100mA (máx.)
Consumo de corriente (activo/estaciones máx.)	500mA (máx. con 2 PC5964E conectados); 500mA (máx. con 4 PC5961E conectados)
Salida AUX	7.6 - 8.6 VCD / 400mA
PC5961E (estación de audio pequeña)	30 mA (mín.) – 100 mA (máx.)
PC5964E (estación de audio grande)	30 mA (mín.) – 190mA (máx.)
Distancia de cableado (todas las estaciones de audio)	152m
Dimensiones	21.7 cm x 5.3 cm (8.55" x 2.075")
Rango de audio del micrófono:	
PC5961E	7.62m
PC5964E	15.2m
Compatibilidad:	
Paneles de control	HS2016, HS2032, HS2064, HS2128
Comunicadores	TL2803GR, TL2803G,3G2080R, 3G2080, 3G8080 (I) /CD8080(I)

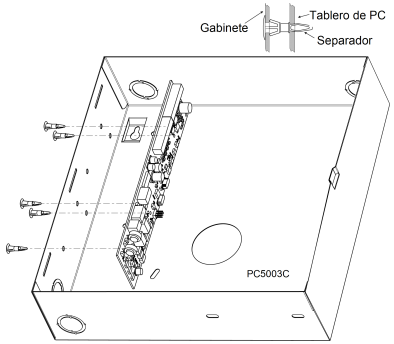
1.3 Listo para usarse

El kit HSM2955(R) incluye lo siguiente:

- 1 Módulo de verificación de audio HSM2955(R)
- 5 Espaciadores

- 1 Cable de cabezal de audio
- 1 Manual de instalación HSM2955(R)
- 1 Guía del usuario HSM2955(R)

Figura 1: Instalación en el gabinete



ADVERTENCIA: ¡ALTO VOLTAJE! Desconecte la alimentación de CA y las líneas telefónicas antes de dar mantenimiento.
¡PRECAUCIÓN! No tienda el cableado sobre el módulo HSM2955(R). Mantenga al menos 1 pulg. (25,4 mm) de separación. Se debe mantener una distancia de mínimo 1/4 de pulg. (6.4 mm) en todos los puntos entre los cableados de potencia limitada y sin potencia limitada. Todos los circuitos están clasificados para instalaciones UL como Potencia limitada/Potencia limitada Clase II excepto por los cables de batería que no son de potencia limitada. No tienda ningún cable por encima de la placa de circuitos.

2. Instalación

2.1 Instalación del HSM2955(R)

El módulo HSM2955(R) debe ser instalado exclusivamente por Personas de servicio. Debe ser instalado en un gabinete de metal con puesta a tierra adecuada. Es responsabilidad de instalador garantizar cierto grado de protección para el equipo como tal como no permitir el acceso al circuito de Voltaje de redes de telecomunicaciones (TNV) al usuario final. El gabinete metálico se debe asegurar a la estructura del edificio antes de la operación. Se debe proporcionar una conexión a tierra adecuada para el gabinete metálico. El cableado interno debe ser trazado a fin de prevenir:

- tensión excesiva sobre el cable y sobre las conexiones de terminales
- aflojamiento de las conexiones de las terminales
- daños al aislante del conductor

Siga estos pasos para instalar el módulo de interfaz de audio HSM2955(R) y las estaciones de audio. Revise esta sección para lograr una comprensión general de la orden de instalación. Una vez hecho esto, trabaje cuidadosamente en cada paso.

1. Inserte los 5 espaciadores suministrados en la posición indicada en la Figura 1. Los separadores harán un sonido de 'clic' audible cuando se coloquen correctamente.
2. Posicione el módulo sobre los espaciadores, presione firmemente para asegurar que el módulo quede fijo en su lugar.
3. Cablee el módulo con el panel de control, micrófonos, altavoces según se requiera (Fig 2).

Nota: No use cable blindado en los pasajes de cable Corbus. La capacitancia distribuida del cable blindado puede reducir significativamente la calidad y el alcance de la señal. El cable blindado 22AWG se recomienda exclusivamente para conexiones de audio.

4. Programe el módulo según se requiera (véase la sección 4 Programación).
5. Verifique la operación.

2.2 Cableado de la estación de audio

Se pueden conectar hasta cuatro estaciones de audio (4 micrófonos y 2 altavoces) al módulo de interfaz de audio HSM2955(R). Véase las combinaciones compatibles a continuación:

- 4 estaciones pequeñas (PC5961E);
- 2 estaciones grandes (PC5964E); o
- 1 estación grande y 2 estaciones pequeñas

Cada estación de audio debe ser conectada con el módulo de interfaz mediante cable de 4 conductores calibre 22. Cada estación de audio puede estar alejada hasta 500 pies (152m) del HSM2955(R). Conecte cada estación a las conexiones de audio en el módulo HSM2955(R) como se indica en el Diagrama de cableado del panel de control de alarma (con Comunicador).

Figura 2: Diagrama de cableado del panel de control de alarma (con Comunicador)

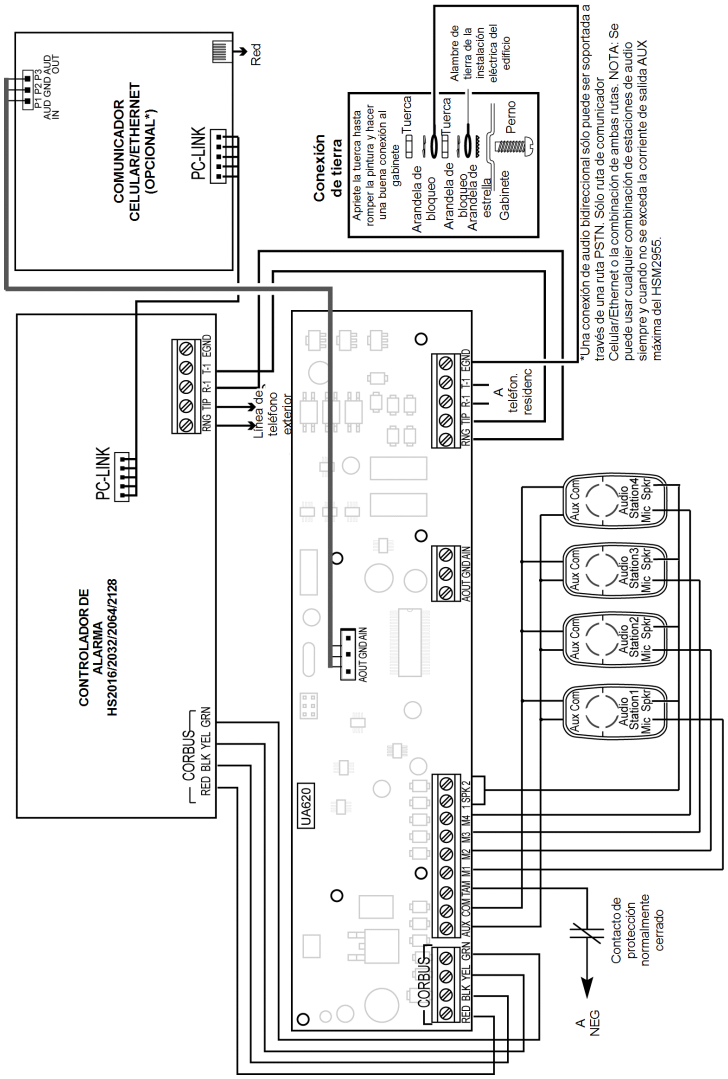
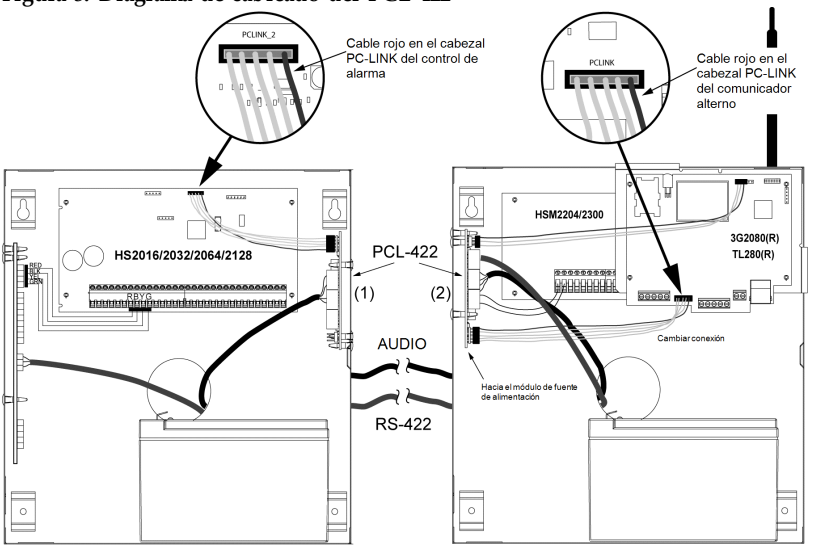


Figura 3: Diagrama de cableado del PCL-422



HSM2955	PCL-422 (2)
AOUT	— OUT
GND	— GND
AIN	— AIN

Consulte la Hoja de instalación del PCL-422 (no. de parte 29008859) para más detalles.

Figura 4: Diagrama de cableado alterno (Configuración de gabinete por separado)

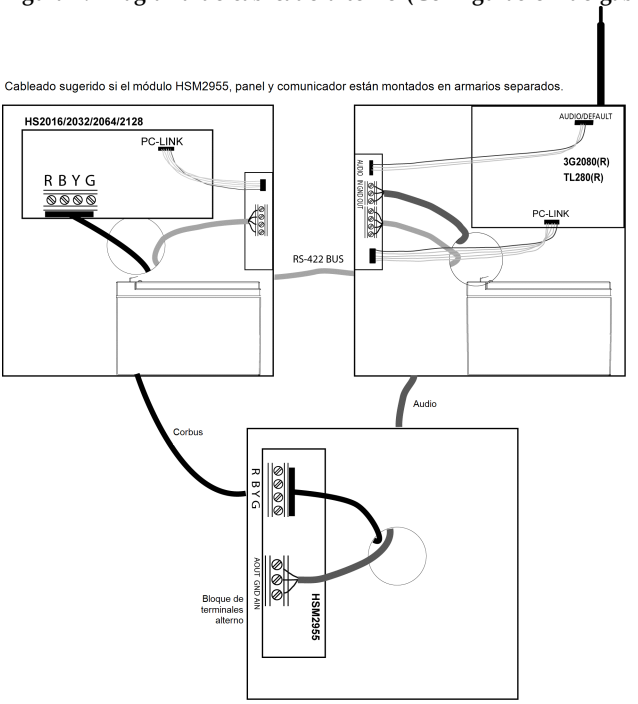
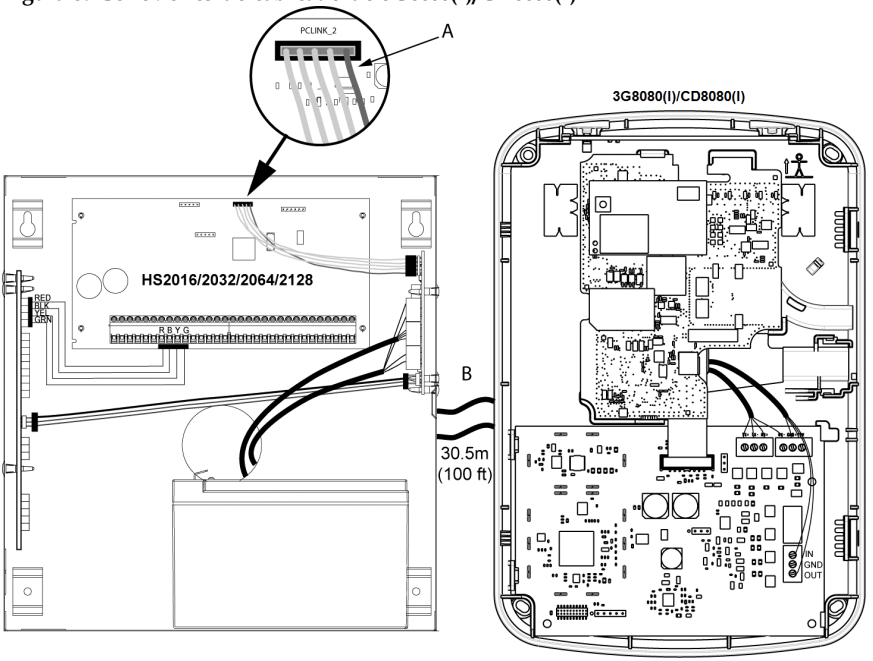
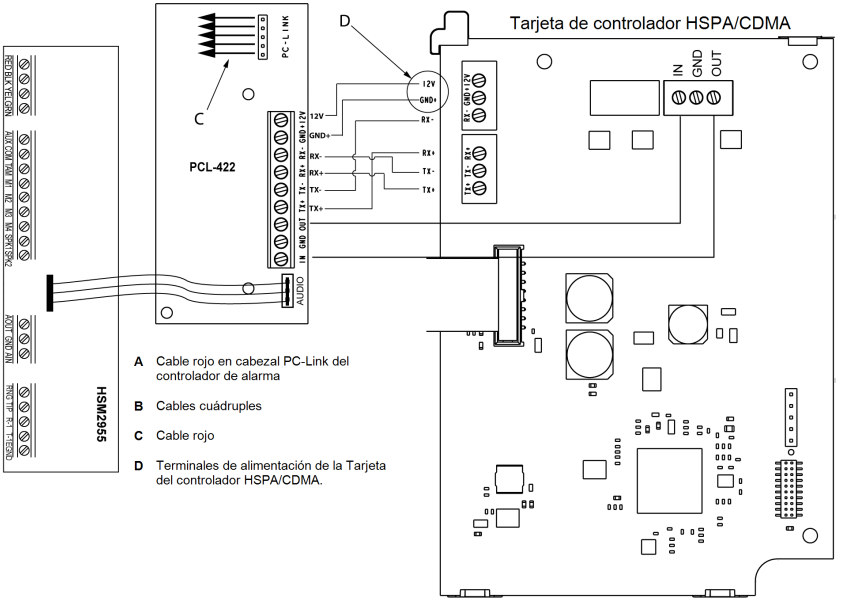


Figura 5: Conexiones de cableado de 3G8080(I)/CD8080(I)



Montado en el armario del controlador de alarma



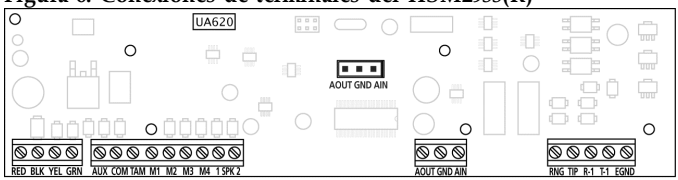
A Cable rojo en cabezal PC-Link del controlador de alarma

B Cables cuádruples

C Cable rojo

D Terminales de alimentación de la Tarjeta del controlador HSPA/CDMA.

Figura 6: Conexiones de terminales del HSM2955(R)



Corbus	ROJO	Alimentación Corbus
	NGRO	Tierra Corbus
	AMAR	Com A Corbus
	VERD	Com B Corbus
AUX Alimentación	AUX	Salida de alimentación auxiliar (protegida localmente por PTC).
	COM	**Nota:** La corriente de salida está limitada por la corriente disponible en la salida AUX/RED del panel (consulte el Manual de instalación del panel de control). Terminal a Tierra común para cableado de la estación
Sabotaje	TAM	Entrada de Sabotaje del Módulo HSM2955
Altavoz/Mic	M1	Canal de entrada del micrófono #1 (M1)
	M2	Canal de entrada del micrófono #2 (M2)
	M3	Canal de entrada del micrófono #3 (M3)
	M4	Canal de entrada del micrófono #4 (M4)
Altavoces	SPK1	Salida de nivel de altavoz (soporta dos Estaciones de audio DSC)
	SPK2	Salida de nivel de altavoz (soporta dos Estaciones de audio DSC) NOTA: SPK1 y SPK2 se conectan en paralelo desde una sola salida de audio. Se puede usar cualquier combinación de estaciones de audio siempre que no se exceda la capacidad de corriente máxima: - 4 estaciones pequeñas (PC5961E) - 2 estaciones grandes (PC5964E) - 1 estación grande y 2 pequeñas
Audio	AOUT	Salida de audio
	GND	Tierra
	AIN	Entrada de audio
		Nota: Este es un bloque de terminales alterno. Véase la Figura 4 para su uso.
Línea telefónica	RNG	Conectada a la terminal R-1 en el panel de alarma
	TIP	Conectada a la terminal T-1 en el panel de alarma
	R-1	Conectada a teléfonos residenciales
	T-1	Conectada a teléfonos residenciales
Tierra	EGND	Toma a tierra para circuito Telco

2.3 Asociación

El módulo de verificación de audio HSM2955(R) puede ser asociado automáticamente o manualmente al teclado del panel. Véase a continuación las opciones de asociación.
Asociación automática - Ingrese a la sección [902] y pulse [000][*] para asociar automáticamente todos los módulos nuevos.

Asociación manual - Para asociar manualmente el HSM2955(R) ingrese a la sección [902] luego seleccione [001][*]. Cuando se le solicite, ingrese el número de serie que se encuentra en el dispositivo. Si se ingresa un número de serie inválido, sonará un tono de error. El número de serie y la asignación de ranura se muestran cuando el módulo ha sido asociado con éxito.
Confirmar asociación - Para confirmar la asociación, ingrese a la sección [903] luego seleccione [108][*].
Borrar - Ingrese [902][108][*] para retirar el módulo HSM2955(R) del sistema.
Etiquetas - Ingrese [000][808][*] para personalizar la etiqueta del módulo. Véase el Manual de instalación del panel de alarma para más detalles.

3. Operación

El módulo HSM2955(R) está diseñado para ser usado exclusivamente con los controladores de alarma HS2016, HS2032, HS2064, HS2128. El módulo puede ser programado directamente desde el teclado del sistema al ingresar [*][8][Código del instalador][802] seguido de los números de sección asociados que se encuentran en la Sección 4 de este manual.

3.1 Captura de audio

El módulo HSM2955(R) graba audio antes de la condición de alarma/activación y es programable hasta 4 minutos después de la alarma/condición de activación. Una vez que una condición de alarma/activación ha ocurrido, el módulo continúa grabando hasta que se establece una conexión con la estación de monitoreo. El módulo inicia una nueva grabación una vez que la estación central ha escuchado la grabación y cuelga y/o termina la sesión con [*][099]. El módulo de audio combina grabaciones de todas las estaciones habilitadas en un archivo de audio. Nota: Verifique la disponibilidad con el distribuidor.

Captura de audio de pre-alarma

El módulo HSM2955(R) está grabando audio continuamente. El módulo retiene hasta 16 segundos de grabación antes de una condición de alarma o activación. Todas las estaciones con la grabación habilitada contribuirán con el archivo guardado.

Captura de audio de pos-alarma

El módulo inicia la grabación cuando ocurren eventos habilitados de audio bidireccionales. La duración de la grabación de audio se puede programar en la sección [616]. La grabación se guarda hasta que ocurre otra condición de sobreescritura de audio. Todas las estaciones con grabación habilitada contribuirán con el archivo guardado.

Captura de audio de alarma posterior

Las condiciones de alarma/activaciones posteriores no sobreescriben el audio grabado sino hasta después de que la grabación ha sido escuchada por la estación de monitoreo o si ocurre otra condición de sobreescritura de audio.

Nota: La alarma en memoria puede no representar la alarma más reciente.

Nota: Un Retardo de entrada no inicia una grabación post-alarma.

3.2 Reproducción de audio

Si el operador ingresa [*][1][6] el módulo HSM2955(R) reproducirá hasta16 segundos de audio de pre-alarma seguido de hasta 4 minutos de audio de pos-alarma. Una vez que se completa la reproducción, el módulo sonará el tono de finalización y regresará al modo "Hablar con todas las estaciones". Note que para las alarmas de Pánico y Coacción, éste regresará a "Escuchar todas las estaciones".

Nota: La estación central no puede terminar la reproducción, tendrá que escuchar el archivo de audio completo.

3.3 Opciones de sobreescritura/retención de audio

Una vez que ocurre un evento de sobreescritura de audio, se guarda una nueva grabación sobre el audio existente. Posibles eventos de sobreescritura de audio:

- Una vez que la reproducción está completa y el operador de la estación central ingresa [99] para desconectar o colgar después de la reproducción.
- Si el temporizador programable de sobreescritura ha sido configurado Si una alarma es cancelada con un código de acceso válido durante el retardo de transmisión.
- Si la reproducción se ha completado y el operador ingresa [88] para desconectar y habilitar la ventana de devolución de llamada, el audio se guarda.

3.4 Sesiones de audio bidireccionales

Sesión de verificación de audio vía PSTN

Si ocurre un evento programado para audio bidireccional, el panel enviará una señal de inicio de audio bidireccional a la estación central. Entonces el HSM2955(R) empezará la sesión de audio bidireccional vía la línea PSTN. Se envía un tono a la estación central para indicar que la sesión de audio bidireccional se ha iniciado.
La duración de la sesión de audio bidireccional es de 90 segundos.

Nota: Para instalaciones UL/ULC homologadas la duración máxima de la sesión de audio bidireccional no deberá exceder 30 segundos.

Sesión de verificación de audio vía devolución de llamada por Celular/Ethernet

Si ocurre un evento programado para audio bidireccional, el panel enviará una señal de inicio de audio bidireccional a la estación central vía el comunicador Celular/Ethernet. El número telefónico de devolución de llamada se programa usando el comunicador y se envía con la señal de alarma a la estación central. Se puede usar el número telefónico Celular o PSTN. Una vez que el operador de la estación central llama al número telefónico, se envía un tono a la estación central para indicar que se ha iniciado una sesión de audio bidireccional.

Nota: Si se utiliza el 3G8080(I)/CD8080(I), el comunicador llama a la estación central directamente.

Alarma simple de sesión de verificación de audio vía un número telefónico

Si ocurre un evento programado para audio bidireccional, el panel de control comunica la alarma a Teléfono #1, y se inicia inmediatamente la sesión de audio bidireccional.
Sesión de verificación de audio durante la sesión de audio bidireccional vía un número telefónico
Si ocurre una segunda alarma durante una sesión de audio bidireccional, el módulo seguirá la opción de desconexión seleccionada (Sección [022] Opción 6). Si está habilitada, el módulo no terminará la sesión de audio bidireccional para transmitir la siguiente alarma. Si está deshabilitada, el módulo desconectará la sesión y enviará el siguiente evento de alarma.

Alarma de sesión de verificación de audio con dos rutas/comunicaciones redundantes

Si la opción de comunicaciones redundantes está habilitada, la sesión bidireccional se asigna al primer receptor programado para audio bidireccional. Si se usan comunicaciones PSTN y celular para audio bidireccional, se puede iniciar una comunicación

tridireccional entre 2 operadores y el módulo HSM2955. Si se activa otra alarma, el panel transmitirá los eventos y el audio basándose en la opción programada para Desconexión de audio bidireccional (Sección [022] Opción 6) a través del panel de alarma.

Alarma de sesión de Verificación de audio con dos rutas/comunicaciones paralelas

Si la opción de comunicaciones paralelas está habilitada, el evento de audio bidireccional será enviado a todas las rutas con audio bidireccional habilitado. La conexión se establecerá con el primer receptor que responda. Si se usan comunicaciones PSTN y celular para audio bidireccional, se puede iniciar una comunicación tridireccional entre 2 operadores y el módulo HSM2955.

3.5 Opción de desconexión de audio bidireccional

A esta sección se accede a través del panel de alarma, Sección [022] Opción 6. Si esta opción está ENCENDIDA el sistema mantendrá la sesión de audio bidireccional si ocurra una nueva alarma. Si esta opción está APAGADA, la sesión de audio bidireccional se desconectará inmediatamente si se genera una nueva alarma.

Nota: Esta opción se aplica a nuevos eventos solamente. Todos los eventos que no son de alarma (excepto Problemas de Fuego) se comunican después de que la sesión de audio bidireccional ha terminado.

Nota: Para instalaciones UL/ULC homologadas, la opción de desconexión debe ajustarse a APAGADA para que así cualquier nuevo evento de alarma tenga prioridad sobre la sesión de audio bidireccional.

3.6 Funciones de teclas de teléfono para control de audio

Las funciones del HSM2955(R) se controlan usando la tecla [*] durante una sesión telefónica conforme a la Norma de verificación de audio SIA. Ingrese [*] seguido de [0] o [1] para seleccionar un nivel (véase a continuación), seguido de el número de código de 1 o 2 dígitos de la acción deseada. Si está programada, las opciones de hablar/escuchar puede ocurrir desde cualquier partición en el sistema.

Nota: Si una sesión de verificación de audio ha sido iniciada, el módulo está en modo de 'línea en espera' y espera a que el operador pulse un dígito de tono táctil (sólo si Desconexión manual de sirena está seleccionada).

Nota: Use la tecla de desconexión [99] o [88] para terminar una sesión antes de colgar.

Comandos de audio nivel 0

Al ingresar [*][0] seguido de [0] - [7], [88] o [99] se seleccionan las siguientes opciones:

[0]	**Uso futuro**
[1]	**Llamar a todos de alta ganancia** - Conecta la estación de monitoreo central a todos los altavoces a nivel de volumen alto.
[2]	**VOX bidireccional** - Conecta la estación central a todos las altavoces y todos los micrófonos activos. Un interruptor de voz interno alterna automáticamente entre los modos "Escuchar" y "Hablar".
[3]	**Escuchar a todos de alta ganancia para micrófonos activos** - Conecta la estación central a todos los micrófonos activos a nivel de volumen alto.
[4]	**Hablar a todos de baja ganancia** - Conecta la estación central a todos los altavoces a nivel de volumen bajo.
[5]	**Uso futuro**
[6]	**Escuchar a todos de baja ganancia para micrófonos activos** - Conecta la estación central a todos los micrófonos activos a nivel de volumen bajo.

[7]	Extender tiempo - Reinicia el temporizador de sesión para evitar el límite de tiempo.
[88]	**Desconectar con ventana de devolución de llamada** - Desconecta la sesión luego inicia la ventana de devolución de llamada (si está programada) para permitir que la estación central reanude la sesión más tarde. **Nota:** El segundo '8' debe ser pulsado en un lapso de 1 segundo después de pulsar el primer '8'.
[99]	**Desconectar** - Termina la sesión sin la ventana de devolución de llamada. El segundo '9' debe ser pulsado en un lapso de 1 segundo después de pulsar el primer '9'.

Comandos de audio nivel 1

Al ingresar [*][1] seguido de [0] - [9] selecciona las siguientes opciones:

[0]-[1]	**Uso futuro**
[2]	**Seleccionar micrófono** - Ingrese 0 - 5 para alternar (habilita o deshabilita dependiendo del estado previo) el micrófono asociado. Esto permite al operador de la estación central cancelar la selección de entradas de micrófono no deseadas. Al seleccionar 0 se apagan todas las entradas. Al seleccionar 5 se encienden todas las entradas. Al seleccionar 1 - 4 se alterna al micrófono correspondiente.
[3]	**Seleccionar zona 001 - 128** - Ingrese un número de zona de 3 dígitos (001-128) después de ingresar esta clave para activar una entrada de micrófono asociada con la zona para una sesión de escucha. Si la zona seleccionada no cuenta con entrada de micrófono, la función se cancela y el módulo regresa al estado previo.
[4]	**Incrementar micrófono seleccionado** -Selecciona el siguiente micrófono habilitado en la secuencia.
[5]	**Disminuir micrófono seleccionado** - Selecciona el micrófono anterior seleccionado en la secuencia.
[6]	**Reproducción de captura de audio** - Reproduce hasta 16 segundos de audio de pre-alarma seguido de 105 segundos hasta 4 minutos de audio de pos-alarma, programado en la Sección [616]. El módulo sonará el tono final y regresará al modo "Hablar con todas las estaciones". **Nota:** La estación central no puede terminar la reproducción, tendrán que escuchar el audio completo.
[7]-[9]	**Uso futuro**

3.7 Tonos del operador

Los tonos generados por el HSM2955(R), si está en modo bidireccional, son los siguientes:

Tono de inicio (3 tonos altos) - Suena si inicia la sesión de audio.

Tono de fin (3 tonos altos) - Suena si termina la sesión de audio.

Tono de alarma subsecuente (alterna tono alto-bajo-alto-bajo) - indica una nueva alarma durante una sesión de audio, se genera una vez por sesión. Este tono sonará exclusivamente si la Sección [022] Opción 6 está habilitada. Si está deshabilitada la sesión se desconecta.

Tono de alarma de fuego subsecuente (tono alto-bajo-alto) - indica una alarma de fuego durante una sesión de audio bidireccional. Este tono sonará exclusivamente si la Sección [022] Opción 6 está habilitada y se generará para cada evento de alarma de fuego subsecuente. Si está deshabilitada la sesión se desconecta.

Tono de recordatorio de 20 segundos (1 tono alto) - Restan 20 segundos en la sesión de audio.
Tono de recordatorio de 10 segundos (1 tono bajo) - Restan 10 segundos en la sesión de audio.
1 Pitido - Reproducción de captura de audio ha concluido.

4. Programación

4.1 Programación del HSM2955(R)

Si se programa el HSM2955(R) vía DLS, seleccione HSM2955(R) para las opciones correctas de programación. Si se programa desde el panel, ingrese [*][8][Código del instalador][802] en el teclado del sistema seguido de la subsección de 3 dígitos (listada a continuación) para las opciones de programa.

[001]-[128] Asignación de estación de zona

Las estaciones de audio bidireccionales pueden ser asignadas a las Zonas 001-128. Si la Estación 1 es asignada a la Zona 001 y ocurre una alarma, se activará la Estación 1. El operador de la estación central puede escuchar y hablar usando la estación 1 y tiene la posibilidad de reproducir audio a través de una conexión PSTN o celular.

[600] Opciones de activación de audio bidireccional

Las opciones a continuación inician una sesión de audio bidireccional con al estación de monitoreo central. También se inicia una grabación de audio si Captura de audio [605] está habilitada.

1	Sabotajes habilitados	5	Alarma de coacción habilitada (Escuchar)
2	Uso futuro	6	Abrir después de alarma habilitado
3	Alarma de Tecla médica habilitada	7	Uso futuro
4	Alarma de Tecla de pánico habilitada (Escuchar)	8	Alarma de Supervisión de expansor de zona

[603] Opciones de control de audio bidireccional

Las siguientes opciones son programables para la sesión de audio bidireccional:

1 Uso futuro

2 Escuchar todas las zonas si se está en línea - si inicia el audio bidireccional, el operador de la estación central escuchará todas las zonas, luego puede elegir escuchar estaciones de audio específicas usando las teclas DTMF.
Escuchar sólo zonas en alarma - si inicia el audio bidireccional el operador de la estación central escucha sólo las zonas en alarma. El operador todavía puede escuchar en todas las zonas usando las teclas DTMF.

3 Uso futuro

4 Sirena activa durante audio bidireccional - La sirena puede ser habilitada o deshabilitada durante la sesión de audio bidireccional. Si está deshabilitada, la sirena se apaga durante la sesión de audio bidireccional; se reactivará si la sesión bidireccional termina si no ha ocurrido un Límite de tiempo de sirena. Esta opción debe estar habilitada para Instalaciones UL/ULC.

5 Detección automática de colgado habilitada/deshabilitada - Inicia una ventana de devolución de llamada (programada en [610]) si el receptor de la estación central cuelga en la sesión de audio bidireccional.

6 Llamada entrante de usuario habilitada/deshabilitada - Permite al usuario llamar usando el módulo de audio e iniciar la sesión de voz bidireccional.

7 Uso futuro

8 Sesión de audio bidireccional iniciada por la estación central/Sesión de audio bidireccional es inmediata - Si está habilitada, el operador de la estación central puede iniciar una sesión de audio bidireccional al pulsar cualquier tecla DTMF. Si está deshabilitada, la sesión bidireccional empezará automáticamente después del evento de audio.

[605] Opciones de control de captura de audio

1 Captura de audio habilitada/deshabilitada - Habilita el módulo para grabar audio de pre-alarma y pos-alarma. Si está deshabilitada no se graba audio de las estaciones de audio habilitadas.

2 Sobreescritura de audio después de FTC/Sobreescritura de audio después de temporizador de sobreescritura - Controla si el audio grabado en la memoria puede ser borrado después de que un FTC de un evento de audio bidireccional ha terminado o siguiendo el Temporizador de sobreescritura programado en la sección [617]. Las alarmas futuras no sobreescribirán audio capturado sino hasta que se haya reproducido para la estación central o si se ha cumplido una condición de sobreescritura de audio.

[606] Opciones de control de grabación de estación de audio

Esta sección controla cuáles estaciones de audio (1-4) están incluidas en el archivo grabado. El audio de las estaciones habilitadas se combina en un archivo de audio para reproducción.

[610] Duración de ventana de devolución/recuperación de llamada

La duración de tiempo que el receptor de la estación central tiene para devolver la llamada al panel en el evento de una caída de línea telefónica. Véase la sección [603] Opción [5]. Las entradas válidas son 01-09 minutos, 00 para deshabilitar.

[611] Código de reconocimiento de rellamada

Este código debe ser introducido por el operador de la estación de monitoreo central si se llama durante la ventana de recuperación de devolución de llamada. Si se ingresa un código válido, se inicia el audio bidireccional. Si se ingresa un código inválido se genera un tono de error. Las entradas válidas son 000000-999999 si se programan códigos de 6 dígitos y 0000-9999 para códigos de 4 dígitos.

[612] Anular máquina contestadora

Si se habilita una máquina contestadora residencial, el usuario puede llamar usando la opción de Llamada doble para conectarse al módulo e iniciar una sesión de audio bidireccional. Después de escuchar el número de timbres programado, cuelgue la línea y remarque después de un mínimo de 6 segundos. El módulo se conecta en la segunda llamada. Entradas válidas 01-09 (número de timbres), 00 para deshabilitar.

Nota: Programe esta sección con un valor mayor que 2 para soporte de Llamada doble DLS.

[613] Temporizador de Llamada doble para anular máquina contestadora

Esta es la duración entre 2 llamadas si se usa Anular máquina contestadora. La segunda llamada deberá hacerse dentro del tiempo programado o la anulación de máquina contestadora se cancelará. Temporizador de Llamada doble. Entradas válidas 00-99 segundos.

[614] Número de timbres para responder

Permite que el módulo responda en un número programado de timbres. Esta opción no puede ser habilitada si está instalada una máquina contestadora. Entradas válidas

01-09, 00 para deshabilitar.

[615] Duración de audio

La duración máxima de la sesión de audio bidireccional. Entradas válidas son 01-99 segundos.

Nota: Para instalaciones UL/ULC homologadas la duración máxima de la sesión de audio bidireccional con la estación central (si se usa la ruta PSTN) deberá limitarse a 30 segundos.

[616] Duración de Captura de audio de pos-alarma

Esto programa el tiempo de grabación para un evento después de que se ha cumplido una condición de alarma.

[617] Temporizador de sobreescritura de captura de audio

Programa la cantidad de tiempo después de un evento grabado que el módulo comienza a grabar sobre un archivo de audio existente.

[618] - [619] Para uso futuro

[620] Opciones de Sabotaje de estación de audio

Habilita o deshabilita sabotajes de audio para 4 altavoces/micrófonos. Predeterminado es deshabilitado.

[998] Para uso futuro

[999] Programación predeterminada de fábrica del HSM2955(R)

Esta sesión restaura toda la programación en el Módulo de verificación de audio HSM2955(R) a los valores predeterminados de fábrica. Ingrese [999][Código del instalador][999] o [*] para regresar el módulo a sus valores predeterminados.

5. Planillas de programación

[001]-[128] Asignación de estación de zona

Zona	Estación de audio (00-04)	Zona	Estación de audio (00-04)	Zona	Estación de audio (00-04)	Zona	Estación de audio (00-04)
1	|___|___|	33	|___|___|	65	|___|___|	97	|___|___|
2	|___|___|	34	|___|___|	66	|___|___|	98	|___|___|
3	|___|___|	35	|___|___|	67	|___|___|	99	|___|___|
4	|___|___|	36	|___|___|	68	|___|___|	100	|___|___|
5	|___|___|	37	|___|___|	69	|___|___|	101	|___|___|
6	|___|___|	38	|___|___|	70	|___|___|	102	|___|___|
7	|___|___|	39	|___|___|	71	|___|___|	103	|___|___|
8	|___|___|	40	|___|___|	72	|___|___|	104	|___|___|
9	|___|___|	41	|___|___|	73	|___|___|	105	|___|___|
10	|___|___|	42	|___|___|	74	|___|___|	106	|___|___|
11	|___|___|	43	|___|___|	75	|___|___|	107	|___|___|
12	|___|___|	44	|___|___|	76	|___|___|	108	|___|___|
13	|___|___|	45	|___|___|	77	|___|___|	109	|___|___|
14	|___|___|	46	|___|___|	78	|___|___|	110	|___|___|
15	|___|___|	47	|___|___|	79	|___|___|	111	|___|___|
16	|___|___|	48	|___|___|	80	|___|___|	112	|___|___|
17	|___|___|	49	|___|___|	81	|___|___|	113	|___|___|
18	|___|___|	50	|___|___|	82	|___|___|	114	|___|___|
19	|___|___|	51	|___|___|	83	|___|___|	115	|___|___|
20	|___|___|	52	|___|___|	84	|___|___|	116	|___|___|
21	|___|___|	53	|___|___|	85	|___|___|	117	|___|___|
22	|___|___|	54	|___|___|	86	|___|___|	118	|___|___|
23	|___|___|	55	|___|___|	87	|___|___|	119	|___|___|
24	|___|___|	56	|___|___|	88	|___|___|	120	|___|___|
25	|___|___|	57	|___|___|	89	|___|___|	121	|___|___|
26	|___|___|	58	|___|___|	90	|___|___|	122	|___|___|
27	|___|___|	59	|___|___|	91	|___|___|	123	|___|___|
28	|___|___|	60	|___|___|	92	|___|___|	124	|___|___|
29	|___|___|	61	|___|___|	93	|___|___|	125	|___|___|
30	|___|___|	62	|___|___|	94	|___|___|	126	|___|___|
31	|___|___|	63	|___|___|	95	|___|___|	127	|___|___|
32	|___|___|	64	|___|___|	96	|___|___|	128	|___|___|

Nota: Una zona debe tener un micrófono asignado a ella para habilitar el audio bidireccional para la alarma de zona respectiva. Si se ingresa 00 se deshabilitará el audio bidireccional para esa zona.

[600] Opciones de activación de audio bidireccional

Opt.	ENCENDIDO		APAGADO	
1		Sabotajes habilitados	✓	Deshabilitado
2		Uso futuro	✓	Deshabilitado
3	✓	[M] Alarma de tecla habilitada		Deshabilitado
4	✓	[P] Alarma de tecla habilitada (Escuchar)		Deshabilitado
5	✓	Alarma de Coacción habilitada (Escuchar)		Deshabilitado
6	✓	Abrir después de alarma habilitado		Deshabilitado
7		Uso futuro	✓	Deshabilitado
8		Alarma de supervisión de expansor de zona	✓	Deshabilitado

[603] Opciones de control de audio bidireccional

Opt.	ENCENDIDO		APAGADO	
1		Uso futuro	✓	Uso futuro
2	✓	Escuchar todas las zona si está en línea		Escuchar sólo zonas en alarma
3		Uso futuro	✓	Uso futuro
4		Sirena activa en audio bidireccional*	✓	Deshabilitado
5		Detección automática al colgar habilitada	✓	Deshabilitado
6		Llamada de entrada de usuario habilitada	✓	Deshabilitado
7		Uso futuro	✓	Deshabilitado
8		Audio bidireccional iniciado por Estación central	✓	Sesión de audio bilateral es inmediata

*Esta opción debe estar ENCENDIDA para instalaciones UL homologadas.

[605] Opciones de control de captura de audio

Opt.	ENCENDIDO		APAGADO	
1	✓	Captura de audio habilitada		Deshabilitado
2		Sobreescritura de audio después de FTC	✓	Temporizador después de sobreescritura
3		Uso futuro	✓	Uso futuro

[606] Opciones de control de grabación de estación de audio

Opt.	ENCENDIDO		APAGADO	
1	✓	Estación de audio 1 Grabación habilitada		Deshabilitado

2	✓	Estación de audio 2 Grabación habilitada		Deshabilitado
3	✓	Estación de audio 3 Grabación habilitada		Deshabilitado
4	✓	Estación de audio 4 Grabación habilitada		Deshabilitado

[610] Duración de ventana de devolución/recuperación de llamada

Predet. 05 |_____|_____| Minutos
Las entradas válidas son 00-09, 00 para deshabilitar.

[611] Código de reconocimiento de rellamada

Predeterminado 999999 |____|____|____|____|____|____|
Las entradas válidas son 000000 - 999999 (0000-9999 si se programan códigos de 4 dígitos).

[612] Anular máquina contestadora

Predeterminado 00 |____|____| Número de timbres. Las entradas válidas son 00-09, 00 para deshabilitar.

Nota: Se requiere un retardo de mínimo 6 segundos antes de devolver la llamada

Nota: Para soporte de llamada doble DLS programar un valor mayor que 02.

[613] Temporizador de Llamada doble para anular máquina contestadora

Predeterminado 30 |_____|_____|Las entradas válidas son 00-99 segundos.

[614] Número de timbres para responder

Predeterminado 00 |____|____| Las entradas válidas son 00-09 timbres, 00 para deshabilitar.

[615] Duración de audio

Predeterminado 90 |_____|_____|Las entradas válidas son 01-99 segundos.

[616] Duración de Captura de audio de pos-alarma

Predeterminado 105 |____|_____|___| Las entradas válidas son 105 - 240 segundos.

[617] Temporizador de sobreescritura de captura de audio

Predeterminado 15 |_____|_____|____|Las entradas válidas son 05 - 30 minutos.

[620] Opciones de Sabotaje de estación de audio

Opt.	ENCENDIDO			APAGADO
1		Estación de audio 1 Sabotaje habilitado	✓	Deshabilitado
2		Estación de audio 2 Sabotaje habilitado	✓	Deshabilitado
3		Estación de audio 3 Sabotaje habilitado	✓	Deshabilitado
4		Estación de audio 4 Sabotaje habilitado	✓	Deshabilitado
5-8		Uso futuro		

[999] Programación predeterminada de fábrica del HSM2955(R)

Predeterminado 999 |_____|_____|____| Las entradas válidas son [*] o 999.

6. Privacidad

El módulo HSM2955(R)/HSM2955(R) se diseñó para adherirse a las disposiciones de privacidad aplicables y únicamente procesa datos necesarios para la funcionalidad principal del dispositivo. Antes de usar el módulo se le pedirá que dé su consentimiento para el procesamiento de datos personales que el módulo pueda capturar. Note que el módulo graba audio para garantizar la mejor funcionalidad del dispositivo. Las grabaciones son procesadas con seguridad y son borradas automáticamente a intervalos regulares. Dependiendo de dónde se ubique el módulo, puede que tenga la obligación de emitir un aviso sobre su uso. Los datos grabados mediante el módulo HSM2955(R) son procesados y conservados principalmente por el controlador de datos. El controlador de datos es la entidad que le brinda los servicios [de monitoreo]. Usted tiene el derecho de preguntarles sobre el manejo de sus datos. Para más información sobre sus prácticas de privacidad póngase en contacto con el proveedor del controlador de datos/servicio de monitoreo. Para más detalles sobre las prácticas de privacidad de Tyco visite nuestro sitio web http://www.-tyco.com/privacy. Consulte la Sección 7 para ver la plantilla del formato de consentimiento. Note que sólo es una guía, consulte al controlador de datos respecto a sus prácticas de privacidad.

7. Formato de consentimiento

DOY MI CONSENTIMIENTO PARA SUMINISTRAR INFORMACIÓN PERSONAL / INFORMACIÓN PERSONAL SENSIBLE Sujeto de datos[1]
Nombre: _____ Apellido: _____
Con domicilio en: _____ I por la presente otorgo mi consentimiento informado para permitir a _____ y sus afiliados (a partir de ahora la "Compañía") procesar mi información personal [ ][2]/ información personal sensible [ ] [3] para los fines especificados a continuación. También otorgo mi consentimiento para que la información sea transferida a terceros y al extranjero, si es necesario para la Compañía a fin de cumplir con los fines de recolección de datos según se describe a continuación, de conformidad con las leyes sobre privacidad de la información aplicables.
Información personal recabada: _____ (incluye campos de datos específicos)
Información personal sensible recabada: _____ (incluye campos de datos específicos)
La información se recaba para los fines de _____
_____
_____ (describir con detalles razonables)

Se me ha informado sobre mis derechos relacionados con el procesamiento de información personal y sobre otras condiciones relacionadas con el procesamiento de información personal y el método de su procesamiento y acceso. Certifico que toda la información personal es exacta y verdadera y suministrada voluntariamente. Se me ha informado sobre mi derecho de acceso y comprobación de mi información personal procesada por la Compañía previa petición enviada a _____. Estoy consciente de que puede retirar mi consentimiento por escrito en cualquier momento.
CONTENIDO Y PROPÓSITO DE ESTE CONSENTIMIENTO EXPLICADO POR

Nombre completo: _____

Firma: _____

Detalles de contacto: _____
Para saber más sobre las prácticas de privacidad del Controlador de datos visite/envíe correo electrónico a:

Fecha: _____

Firma del Sujeto de datos: _____

[1] El Sujeto de datos es la persona con la que la información personal está relacionada.
[2] Información personal es cualquier información relacionada con un individuo identificado o identificable, tal como nombre, correo electrónico y otras direcciones, número telefónico, números de ID, información laboral (tal como salario o evaluaciones), nombre de soltera de la madre, número de tarjeta de crédito o información crediticia, etc.
[3] Información personal sensible es la información personal que consiste de información tal como origen racial o étnico del individuo, sus opiniones políticas, creencias religiosas, salud o enfermedad física o mental, vida sexual, etc.

Garantía Limitada

Digital Security Controls (DSC) garantiza que durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra, el producto permanecerá sin defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y que el cumplimiento de cualquier violación de dicha garantía, DSC deberá, según lo decida, reparar o sustituir el equipo defectuoso mediante la devolución del equipo al taller de reparaciones. Esta garantía es válida únicamente para defectos en piezas y mano de obra y no para daños ocurridos durante el embarque o manipulación, o daño debido a causas fuera del control de DSC tales como relámpagos, voltaje excesivo, choque mecánico, daño por agua, o daños surgidos debido al abuso, alteración o aplicación inapropiada del equipo. La garantía actual deberá aplicarse exclusivamente al comprador original, y deberá sustituir a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícitamente y de todas las obligaciones o responsabilidades de parte de DSC. Digital Security Controls no asume o autoriza a cualquier otra persona para que actué en su representación, para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir cualquier otra garantía o responsabilidad concerniente a este producto. En ningún caso DSC será responsable por ningún daño directo, indirecto o consecuencial, pérdida de beneficios anticipados, pérdida de tiempo o cualquier otra pérdida en la que el comprador incurra en conexión con la compra, instalación o falla de este producto. ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a, pero no limitado a, sabotaje criminal o interrupción eléctrica, es posible que este producto falle en trabajar como es esperado. Información importante: Los cambios o las modificaciones a este equipo no aprobadas expresamente por DSC pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE: El Software DSC adquirido con o sin Productos y Componentes cuenta con derechos de autor y se adquiere conforme a los siguientes términos de licencia: Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement ("EULA")) es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y desarrollador del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido. Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.

IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement — "EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido.

Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.

Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.

Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

(a) Instalación y uso del software – Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(b) Almacenamiento/Uso en red – El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes computadoras, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.

(c) Copia de seguridad – Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de respaldo solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

(a) Limitaciones en Ingeniería Inversa, Descompilación y Desmontaje – Usted no puede realizar ingeniería inversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta

limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted debería instituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.

(b) Separación de los Componentes – El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.

(c) Producto ÚNICO INTEGRADO – Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.

(d) Alquiler – Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizarlo a terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.

(e) Transferencia de Producto de Software – Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(f) Término – Sin prejuicio de cualesquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted negligencia el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.

(g) Marcas registradas – Este EULA no le concede ningún derecho conectado con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

3. DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN

Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

5. ELECCIÓN DE LEY: Este Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

6. ARBITRAJE

Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y el idioma de arbitraje será el inglés.

7. GARANTÍA LIMITADA

(a) SIN GARANTÍA

DSC PROVEE EL SOFTWARE "TAL COMO ES", SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPA O LIBRE DE ERRORES.

(b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO

DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA

EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

(d) DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍAS

ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este Producto de Software falle con relación al desempeño esperado.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R&TTE Declaration of Conformity can be found at http://www.dsc.com/listings_index.aspx

(CZE) DSC jako výrobce prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.

(DAN) DSC erklærer herved at denne komponenten overholder alle viktige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

(DUT) Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

(FIN) DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

(FRE) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Vorrausetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Δία του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιώδης απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

(POL) DSC oświadcza, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

CE

Las marcas registradas, logotipos y las marcas de servicio mostradas en este documento están registradas en los Estados Unidos [u otros países]. Cualquier uso indebido de las marcas registradas está estrictamente prohibido y Tyco hará cumplir rigurosamente sus derechos de propiedad intelectual hasta el máximo grado permitido por la ley, incluyendo el inicio de acciones penales dondequiera que sean necesarias. Todas las marcas registradas no pertenecientes a Tyco son propiedad de sus respectivos propietarios, y se utilizan con permiso o según lo permitido por la legislación vigente. Los productos ofrecidos y sus especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso. Los productos reales pueden diferir de las fotos. No todos los productos incluyen todas las funciones. La disponibilidad varía según la región; contacte con su representante de ventas.

DSC

From Tyco Security Products

29009390R001

© 2015 Tyco Security Products. Todos los derechos reservados.
Toronto, Canadá • www.dsc.com
Soporte técnico: 1-800-387-3630 (Canadá y Estados Unidos), 905-760-3000